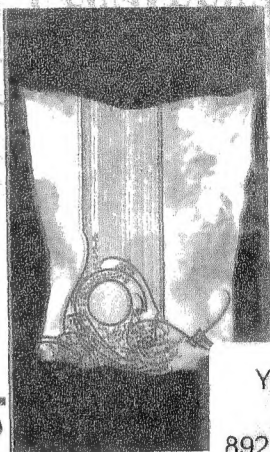


# تاريخ آداب اللغة العربية

لجورجى زيدان

محمد عبد الفتى حسني



YI

892.

مكتبة الأسرة  
1996  
مهرجان القراءة للجميع



الهيئة المصرية  
العامة للكتاب

Z39

199



# تاريخ آداب اللغة العربية



**مهرجان القراءة للجميع ٩٦**  
**مكتبة الأسرة**  
**برعاية السيدة سوزان مبارك**  
**(تراث الإنسانية)**

**الجهات المشتركة:**

**جمعية الرعاية المتكاملة المركزية**

**وزارة الثقافة**

**وزارة الإعلام**

**وزارة التعليم**

**وزارة الحكم المحلي**

**المجلس الأعلى للشباب والرياضة**

**التنفيذ: هيئة الكتاب**

**الغلاف**

**الانجاز الطباعي والفني**

**محمود الهندي**

**المشرف العام**

**د. سمير سرحان**

# **تاريخ آداب اللغة العربية**

## **لإبراهيم زيدان**

**محمد عبدالقنى حسن**

على سبيل التقديم ...

لان المعرفة اهم من الثروة واهم من القوة في عالمنا المعاصر  
وهي الركيزة الأساسية في بناء المجتمعات لمواكبة عصر  
المعلومات .. من هنا كان مهرجان القراءة للجميع دلالة على  
الرغبة الطموحة في تنمية عالم القراءة لدى الأسرة المصرية  
اطفالا وشبابا ورجالا ونساء ..

وكان صدور مكتبة الأسرة ضمن مهرجان القراءة للجميع  
منذ عام ١٩٩٤ إضافة بالغة الأهمية لهذا المهرجان كاضخم  
مشروع نشر لروائع الأدب العربي من أعمال فكرية وإبداعية  
وأيضا تراث الإنسانية الذي شكل مسيرة الحضارة الإنسانية  
مما يعتبر مواجهة حقيقية للأفكار المدمرة .

هكذا كانت مكتبة الأسرة نافذة مضيئة لشباب هذه الأمة  
على منافذ الثقافة الحقيقية في الشرق والغرب وعلى ما أنتجته  
عبقريّة هذه الأمة عبر مسيرتها التنويرية والحضارية ..

إن مئات العناوين وملايين النسخ من أهم منابع الفكر  
والثقافة والإبداع التي تطرحها مكتبة الأسرة في الأسواق  
بأسعار رمزية أثبتت التجربة أن الأيدي تتخاطفها وتنتظرها  
في منافذ البيع ولدى باعة الصحف لهو مظهر حضارى رائع  
يشهد للمواطن المصرى بالجبية اللازمة والرغبة الأكيدة في  
الإسهام في ركب للحضارة الإنسانية وياخذ مكانه اللائق بين  
الأمم في عالم أصبحت السيادة فيه لمن يملك المعرفة وليس لمن  
يملك القوة ..

د . سمير سرحان

# تاريخ آداب اللغة العربية

يخرجى زيدان

الأستاذ: محمد عبدالغنى حسن

---

## أولا : سيرة حياة

ان مصادرننا فى الترجمة لحياة جرجى زيدان - مؤرخ العرب والاسلام والحضارة الإسلامية والأدب العربى - كثيرة متنوعة ، فقد تناولته بالدراسة والترجمة بضعة كتب ظهر بعضها فى العقد الأخير من القرن التاسع عشر فى حياة الرجل ، كمثل كتاب « مرآة العصر » الذى أصدره الياس زخورة سنة ١٨٩٧ فى ثلاثة أجزاء ، فكان أقدم مصادرننا لسيرة هذا الرجل المتعدد جوانب الثقافة !! .

على أن هناك ترجمة مختصرة دقيقة له ملحقة بآخر كتابه « تاريخ آداب اللغة العربية » ، أو على وجه الدقة ملحقة بذيل الجزء الرابع من هذا الكتاب ، الذى لم يكده الرجل ينتهى من تأليفه حتى فاجأته المنية فى شهر يوليو

سنة ١٩١٤ ، فرأى القائمون على إصدار الكتاب من أسرة دار الهلال أن يختموه ( بخلاصة ترجمته وذكر مؤلفاته على ما يقتضيه موضوع الكتاب :٠٠٠ ) .

وتكد تدانى هذه الترجمة من ناحية الزمن ، تلك الترجمة الموجزة الدقيقة التي كتبها الدكتور يعقوب صروف رئيس تحرير « المقتطف » بقلبه في عدد سبتمبر سنة ١٩١٤ من مجلة « المقتطف » فلم تزد على صفحتين ، ولكن جاء في متنها وهامشها تصحيح مهم لما جاء في الترجمة الملحقه بكتاب تاريخ آداب اللغة العربية خاصا باشتراك جرجى زيدان في تحرير المقتطف ، فقد جاء في تلك الترجمة أن ادارة المقتطف طلبت الى جرجى زيدان سنة ١٨٨٦ « أن يتولى ادارة أشغالها ، والمساعدة في تحريرها ، ففعل » . ولكن الدكتور يعقوب صروف في ترجمته لجرجى زيدان أنكر أن يكون صاحبا قد حرر في « المقتطف » شيئا ، الا خاتمة السنة الحادية عشرة ، وهي نصف صفحة فقط ، كتبها جرجى زيدان لما كان مشغلا بادارة المقتطف ! ومعنى هذا أن الثمانية عشر شهرا التي اشتغل فيها جرجى زيدان بالمقتطف كانت ( للادارة ) فقط ، ولم يجر فيها قلبه ( بالتحرير ) الا على نصف الصفحة التي أشار اليها الدكتور يعقوب صروف .٠٠

وقد انبسط صروف به على أدبه وحياثه - الى تصحيح هذه الواقعة « اظهارا للحقيقة » كما قال في تأييده وترجمته



لزميله وصديقه جرجى زيدان . . . وعلى الرغم من هذا التصحيح المنشور فى مجلة المقتطف سنة ١٩٤٤ ظل كثيرون من مؤرخى سيرة جرجى زيدان ومترجمى حياته يعمون فى الوهم ، ويذكرون أن جرجى زيدان قد شارك فى تحرير المقتطف . . . ومن هؤلاء الأب لويس شيخو اليسوعى الذى ذكر فى كتاب « الآداب العربية فى الربع الأول من القرن العشرين » أن مجلة المقتطف انتدبت جرجى زيدان « ليكتب فيها ، فنشر عدة مقالات مستجسنة » !! مع أن هذا اللدب كان للإدارة لا للتحرير . وقد جرى على هذا الوهم بغير تحقيق لفيف من أفاضل المحققين الذين نكن لهم كل تقدير ، كالأستاذ عمر رضا كحالة فى موسوعته الكبيرة العظيمة « معجم المؤلفين » ، والأستاذ طاهر الطناحى فى الفصل الجيد الذى كتبه فى كتاب « عصاميون عظماء من الشرق والغرب » ، والأستاذ محمد رجب البيومى فى البحث العليل الذى كتبه عن جرجى زيدان فى العدد ٥٢٢ من مجلة الثقافة ، الصادر فى ٢٨ من ديسمبر سنة ١٩٤٨ ، والدكتور محمد يوسف نجم فى كتابه « القصة فى الأدب العربى الحديث » ، وهو ينقل عن الترجمة الملحقة بتاريخ آداب اللغة العربية نقلا حرفيا .

وهذه الحقيقة فى سيرة حياة جرجى زيدان قد آن لها اليوم أن تتضح بعد أن ظلت مضموية فى ركن من الإغفل والنسيان منذ قام بتصحيحها والتبئيه اليها الدكتور يعقوب صروف فى سنة ١٩١٤ .

ولو أن هذا التصحيح المهم قد جاء من رجل غير  
أستاذنا الموقر له الدكتور صروف ، الذي عرفنا الكثير  
من خلقه العظيم ، لقلنا انه تصحيح ذو غرض ، ولكن  
الرجل كان صادقا في تصحيحه - كعده في أمره كله -  
وما علمنا أن أحدا قام بالرد على الدكتور يعقوب صروف  
ليناقضه في هذه الحقيقة التي لا نعلم له مصلحة خاصة  
في تصحيحها .

وليست هذه هي الواقعة الوحيدة في حياة جرجي  
زيدان التي تحتاج الى تصحيح ، فهناك تاريخ وفاته الذي  
اضطرب فيه بعض من ترجموا له . فقد ذكر « معجم  
المؤلفين » أنه توفي بالقاهرة في ٢١ أيلول « سبتمبر »  
سنة ١٩١٤ . وذكر شارحو ديوان الشاعر محمد حافظ  
ابراهيم المطبوع سنة ١٩٣٧ أنه توفي في شهر أغسطس  
سنة ١٩١٤ ، بل ذكرت مجلة المقتطف في عدد أغسطس  
سنة ١٩١٤ أن صاحب الهلال توفاه الله بغتة في يوم  
الثلاثاء مساء في ٢١ يوليو سنة ١٩١٤ . و لانجد مفرا  
من أن نأخذ بقول أهل الفقيه الفسهم ، فهم أدري بتاريخ  
وفاته فقيدهم ، كما هم أعلم بكثير من أمره ، فقد جاء في  
الترجمة التي ظهرت في ذيل الجزء الرابع من « تاريخ  
آداب اللغة العربية » أن مؤلف هذا الكتاب توفي في  
٢٢ يوليو سنة ١٩١٤ .

على أن هذا الخلاف اليسير الهين في يوم وبعض  
يوم ، وشهر بعض شهر ، يذكرنا بما وقع فيه مترجمو

سيرة المفكر الثائر : أديب اسحاق ، فقد كادوا يجمعون على أن وفاته كانت سنة ١٨٨٥ ، الا واحداً فقط هو المستشرق الدكتور كرنيلوس فاندريك ، الذى ذكر تاريخ الوفاة صحيحا فى سنة ١٨٨٤ ، حيث يؤكد هذا قرينة أخرى قوية ، وهى أن نعى أديب اسحاق فى المقتطف كان فى عدد يوليو سنة ١٨٨٤ فليس من المعقول أن تكون الوفاة قد وقعت فى سنة ١٨٨٥ (١) !!

هاتان حقيقتان لا بد من تصحيحهما والتنبيه اليهما فى معرض الحديث عن جرجى زيدان ، بمناسبة الحديث عن كتابه « تاريخ آداب اللغة العربية » ، وما عدا ذلك من الحقائق والوقائع مما يتصل بسيرة هذا المؤرخ اللغوى الأديب الكبير فلا اعتراض لنا عليه .

وإذا كانت بضعة من الكتب قد أمدتنا بمعلومات هامة عن سيرة جرجى زيدان ، كما أن عشرات من المقالات فى المجلات قد زودتنا بحصيلة من المعارف الضرورية للترجمة لحياسة المؤرخ زيدان ، فإن هناك « مذكرات خاصة » للرجل قد رجع إليها ونقل عنها الأستاذ طاهر العلناحي ، وهو يترجم لصاحبنا فى كتاب « عصاميون عظماء من الشرق والغرب » الذى أصدرته دار الهلال سنة

---

(١) كان لنا حظ السبق الى تصحيح تاريخ وفاة أديب اسحاق فى بحث لنا نشر بمجلة « المعرفة » التى تصدر بدمشق عدد شهر ابرير سنة ١٩٦٥ .

١٩٥٤ . ولا شك أن هذه المذكرات التي كتبها صاحبها في جو من الصراحة التامة وعدم التحرج من ذكر الفقر وصعوبات الحياة - تلقى أضواء ساطعة قوية على حياة هذا الرجل الذي تعد سيرته درساً عظيماً لكل من يريد النجاح في الحياة .

وتدلتنا مذكرات جرجي زيدان الخاصة ، على طراز من الرجال ندر أن تقع العين من مثله على كثير . فكثير من الناس - وخاصة من بلغوا شيئاً في الحياة - يتذكرون الماضيهم ، ويستحون أن يذكر هذا الماضي البئيس أمامهم أو يذكروه هم على أطراف السنتهم . . ويحاولون أن يطمسوه طمساً ، ويودون - بجذع الأنف - لو محى من تاريخهم . . . ولكن العصامي جرجي زيدان كان غير هذا . . لقد كان أبوه صاحب مطعم متواضع في بيروت ، وقد جمع إلى الفقر الأمية في العلم ، فلم يظفر بتعليم . . . ولكن ذلك لا يمنع صاحبنا أن يقول في مذكراته : « نشأت في صباي وأنا أرى والذي يخرج إلى دكانه في الفجر ، ولا يعود إلا في نحو منتصف الليل أو قبيله ، وأرى والذي لا تهدأ لحظة من الصباح إلى المساء . . . »

واضطّر الغلام جرجي زيدان - وهو في الحادية عشرة - أن يجيب دعوة أبيه إياه لمساعدته في المطعم ، ولو كاتباً للحسابات على الأقل ! ووجد الأب من ابنه عوناً نافعاً فحبسه في المطعم وحجزه عن اتمام تعليمه الذي

كانت نفسه تتحرق اليه . . . وخشيت الأم وخشى معها  
ابنها علي مستقبله . ويحدثنا جرجي زيدان في مذكراته  
الخاصة بعمارة السمحة الطيبة قائلا : « ولما مضى علي  
اشتغالي في ذلك المطعم عام وبعض العام ، خافت والدتي  
أن يطول مقامي ويضيق مستقبلي . وكانت تكره المطاعم .  
وكانت منذ طلبني والدي لمساعدته تلج عليه أن لا يطول  
مقامي ، وهو بعدها . . فلما مضت السنة الأولى ألحت  
عليه أن يخرجني ويعيدني الى المدرسة ، فقال لها : انه  
قد أتم دروسه ، ولا فائدة من كثرة الدرس ، الا اذا كنت  
تنوين أن تجعله كاتبا أو معلما ، فضلا عن أن كثرة  
التعليم تجعله متفرنجا متألقا ، لا يأكل الا بالفسوكة  
والسكين ، وربما حدثته نفسه أن يلبس اللباس  
الأفرنجي . . . » ١١

على أن هذا المطعم كان نعمة كبرى علي الغلام جرجي  
زيدان فيما بعد . . . فقد كان - بمن يحويهم من نخبة  
الطاعمين - مثارا لطموح الفتى واتساع اهتماماته . وفيه  
التقى ياليازجي ، وعبد الله البستاني اللغوي وغيرهما ،  
واستمع الى أحاديثهم ومناقشاتهم ، وفيه التقى بطلبة  
الطب في الكلية الأميركية التي أنشأتها الارشالية الأميركية  
في بيروت سنة ١٨٦٦ . ولا شك أن هؤلاء الطلبة قد أثاروا  
حماسه لطلب العلم . ولا شك أنهم هم الذين دلوه علي  
طريق الدخول في مدرسة الطب هناك . فدرس العلوم  
الاعدادية التي تؤهله للالتحاق بقسم الطب في الكلية سنة

١٨٨١ • ولم تزد مدة دراسته الاعدادية هذه على شهرين ونصف شهر • وتصور لنا هذه المدة القصيرة روح العزيمة والجد التي تجلت في الفتى منذ أول أمره • والى هذه الروح يشير خليل مطران في وثائقه له بقوله :

ألا في سبيل الله حكمتك التي  
جلالها و هلالها « مالى الكون مقبر

وجده به رضى الصعاب ، فما كبا  
الى أن دهس جيتك المتعثر

ولقد كان لهذا المعلم أثر آخر في اهتمامات جرجى زيدان التي تجلت بعد هذا فى اطلاعه الواسعة على حنة من اللغات الأجنبية • فقد التقى فيه بأحد الحرفاء « الزبائن » المترددين عليه للطعام ، - وهو المعلم مسعود الطويل - الذى كان يشتغل بتعليم الشبان اللغة الانجليزية فى مدرسة خاصة فتحتها لهذا الغرض ، ولم يتوان جرجى زيدان عن الانضمام الى هذه المدرسة المسائية ، وما هى الا خمسة أشهر حتى كان صاحبنا يقرأ « رحلة كوك » بالانجليزية فى سهولة ويسر •

وكان كتاب رحلة كوك أول كتاب يقرؤه الفتى بالانجليزية ، الا أن كتباً عربية كثيرة قد سبقته الى يديه ، وحصل عليها بماله الذى كان يقتطعه من مصروفه • والغرام بشراء الكتب واقتنائها - مهما كانت أثمانها - ظاهرة تلت النظر فى حياة زيدان • ويروى لنا هو نفسه

في مذكراته الخاصة كيف افتنى لأول مرة في حياته كتاب  
« مجمع البحرين » للشيخ ناصيف النيازجي ، فيقول :  
( كنت أسمع بكتاب مجمع البحرين ، وأحب اقتنائه .  
لكني كنت استغليه ، لأن ثمنه على ما أظن كان أربعة  
فرنكات أو خمسة . ففي ذات يوم كنت جالسا بالمطعم ،  
فمر غلام ويده هذا الكتاب مستعملا ، وهو يرضه للبيع ،  
فاشتريته منه بتسعة قروش يروتية ، أي أقل من نصف  
ثمنه ، وفرحت به كثيرا . ولما رجع والدي سألني عنه ،  
فاخبرته أنني اشتريته بتسعة قروش ، فزعل ، وقال :  
« اتدفع في هذا الكتاب تسعة قروش ، وتبدل الدرهم  
بورق ؟ » . فزعلت ، ولم أجبه . ولما انصرفنا للبيت في  
في المساء ، وكانت الوالدة قد أعدت لنا العشاء ، أظهرت  
أنني لا أريد الطعام ، وذهبت للنوم ، وأنا أتوقع أن  
يدعواني ، ولا يتركاني أنا ما جئنا . وسمعت والدتي تعنف  
والدي لأغضابي حتى نمت بلا أكل ، ولكنه أصر على  
رأيه . . . . . وافترق أن جاء أمين فياض - أحد أصدقاء والدي -  
للسهرة عنده في تلك الليلة ، وكان يتودد الي ، فسأل  
عني ، فقبل له أنني نمت . واغتنمت والدتي هذه الفرصة ،  
وشكت اليه عناد والدي . فسأله عن سبب غضبه ، فقال :  
« انه يصرف الدرهم في شراء الورق بلا فائدة ! » فأجابته :  
« أشكر الله يا أبا جرجي أن ابنك ينفق الدرهم في  
شراء الكتب ، وليس في السكر ونحوه . انها نعمة . يجب  
أن تشكر الله عليها » وسمعت كلمات هذا الصديق وأنا

انظأهر بالنوم وللحال اشتد ساعد والدتي ، وقامت  
 فأيقظتني ، وأجلستني الى المائدة ، وطيببت خاطري ،  
 وكذلك والدي ٠٠٠ ولا تزال هذه الحادثة نصب عيني ٠٠٠  
 لقد كان الحافز الى التعلم عند جرجي زيدان شخصيا  
 وطبيعيا ، ولكن ظروفًا مواتية أعانت على تقوية هذا الحافز  
 ودفعته الى الأمام ، على الرغم من عدم مواتاة الظروف المادية  
 التي كانت تعيش فيها أسرته ، ولم يبال الفتى بهذه  
 الظروف المعاكسة وحاول دائما أن يتغلب عليها ، وعلى  
 أبواب السنة العشرين من عمره ، وفي سنة ١٨٨٠ ، كانت  
 قد ظهرت الطبعة الثانية لكتاب « سر النجاح » لصمويل  
 سميلز الذي ترجمه الدكتور يعقوب صروف وأصدرته  
 مطبعة المقتطف ، وفي هذا الكتاب صور لنماذج بشرية  
 نجحت في الحياة ، وتغلبت على ما فيها من عقبات ،  
 استنادا الى العزيمة والصابر ، والجد والكفاح ، وعدم  
 تسرب الملل والياس الى النفس ، واقتنى الفتى نسخة من  
 هذا الكتاب ، ورأى بعد قراءته أن المطالب العالية في  
 الحياة لا يقف دونها ما قد يتوهمه الناس حوائل وموانع ،  
 وكانت قراءته لهذا الكتاب مما دفعه دفعا الى الالتحاق  
 بقسم الطب بالكلية الأمريكية .

ودخل جرجي زيدان مدرسة الطب ببيروت سنة  
 ١٨٨١ ، وكان من أحسن طلابها استماعا للأساتذة ،  
 واقبالا على العلم ، وعكوبا على الدرس ، على الرقم من  
 انشغاله في الوقت نفسه بأمر معاشه ، وتفسير المصادق



الى أنه اضطر الى ترك كلية الطب في العام الثاني بسبب  
 « الاختلال المشهور الذي حصل في تلك المدرسة » (١)  
 ويشير مصدر آخر حديث الى أنه في سنة ١٨٨١ وقعت  
 في الكلية حادثة « الحرية الفكرية » ، ويشير الأب  
 لويس شيخو - نقلا عن مجلة الهلال - الى ما حدث في  
 المدرسة من المنازعات التي كان لزيدان فيها نصيب  
 وافر ، ثم ما حصل بين المعلمين من الانقسام بسبب  
 التعليم بالانجليزية بدلا من العربية .

وقد استطعت بعد طول تنقيب وتنقيب أن أجد في  
 السنة السابعة من مجلة المقتطف تفصيلا - بقلم الدكتور  
 يعقوب صروف نفسه - لحادث المدرسة الكلية الطبية  
 بيروت ، وما لابسه من استقالة ثلاثة من المشتغلين  
 بالتدريس فيها ، وهم الدكتور كريسلس فاندريك  
 المستشرق المشهور ، وأستاذ الباثولوجيا بها ، والدكتور  
 أدون لويس أستاذ الطبيعيات والكيمياء ، والدكتور وليم  
 فاندريك نجل العلامة كريسلس ومدرس المادة الطبية  
 والحيوان بالكلية .

واتجه جرجي زيدان بعد ذلك الى دراسة الضيعة  
 بدلا من الطب مع لفيق من رفاقه المبعدين من الكلية ،

---

(١) الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين - للأب  
 لويس شيخو ، ص ٧٩ »

وامتحنته لجنة خاصة من علماء سورية وأطباؤها ،  
منهم الكولونيل مراد بك حكيمباشى المنكر ، والدكتور  
فانديك ، والدكتور كويس ، فنال شهادة الصيدلة  
بالنجاح فى العلوم الآتية : اللغة اللاتينية ، والطبيعات ،  
والحيوان ، والنبات ، والجيولوجيا ، والكيمياء العضوية  
والمعدنية ، والتحليل الكيمى ، والمواد الطبيعية ،  
والأقرباذين العلمى والعملى •

وجاء الى مصر بعد ذلك ، ورغب أن يدخل مدرسة  
الطب المصرية ، ولكن طول الدراسة فيها صرفه عنها ،  
فاشتغل بالعلم ، والصحافة محررا فى جريدة « الزمان » •  
ورافق الحملة النيلية الى السودان سنة ١٨٨٤ مترجما •  
وقد أكسبته هذه الرحلة كثيرا من التجارب الجديدة عليه •

وفى سنة ١٨٨٥ عاد الى بيروت من مصر ، وكانت  
قد سبقته اليها شهرته العلمية واللغوية التى كسبها  
بقراءاته الواسعة ، فانتخب عضوا بالمجمع العلمى  
الشرقى • وهناك تعلم العبرانية والسريانية وأتقنها  
وأضاف اليهما بعض اللغات السامية والفرقية الأخرى •

وفى سنة ١٨٨٦ زار انجلترا وجال جولة مفيدة فى  
متاحفها ومكتباتها الشهيرة • وفى شتاء العام نفسه عاد  
الى مصر حيث طلب اليه أصحاب مجلة المقتطف أن يتولى  
« ادارته » لا « تحريره » كما سلف القول ، فنهض بالعبء  
على خير وجوهه • ولكنه آثر أن يستقل بالعمل وحده ،

فاستقال من ادارة المقتطف سنة ١٨٨٨ حيث تفرغ للكتابة والتأليف ، وفى هذه الفترة أتم تأليف كتابه « تاريخ مصر الحديث » .

ولم يكن « تاريخ مصر الحديث » أول الكتب التى ألفها جرجى زيدان ، فقد سبقه بضعة من الكتب ، ولعل أول كتاب ألفه هو « الفلسفة اللغوية » الذى ظهر سنة ١٨٨٥ والذى قدمه الى الهيئات والجامع العلمية الدولية ، فظفر بعضوية « المجمع الآسيوى الملكى » فى إيطاليا . وتستطيع أن تحكم على المبكرة المبكرة لهذا العالم البحاث اذا عرفت أنه أتم تأليف « الفلسفة اللغوية » ولم يتجاوز عمره الخامسة والعشرين . . .

أما أولى روايات جرجى زيدان التاريخية ، فهى رواية « الملوك الشارد » التى أتمها حوالى سنة ١٨٩٠ ، والتى تصور عصر محمد على أدق تصوير .

وإذا كان كتاب « الفلسفة اللغوية » هو أول كتاب علمى لغوى ألفه جرجى زيدان ، فإن كتاب « تاريخ آداب اللغة العربية » هو آخر كتاب علمى أدبى صنفه ، فما كاد ينتهى من الجزء الرابع فى صيف سنة ١٩١٤ حتى أدركته حنيتة فى شهر يوليو من العام نفسه ، على أن أول جزء من هذا الكتاب - الذى هو موضوع بحثنا اليوم - قد صدر فى صيف سنة ١٩١١ ، فكانه قضى فى تأليف هذا الكتاب ثلاث سنوات ، وإن كان قد نشر طائفة من فصوله

فى مجلة « الهلال » سنة ١٨٩٤ أى بعد صدورهما بسامين  
اثنتين .

ولقد دخل جرجى زيدان ميدان الصحافة الأدبية  
بأنشائه مجلة الهلال الشهرية سنة ١٨٩٢ (١) . وفى أول  
سبتمبر من ذلك العام صدر أول أعداد الهلال يحبل فيها  
يحمله من مقالات وبحوث ودراسات ، مقدمة لمنشئه ،  
يكشف فيها عن خطته وأهدافه من إصدارها قائلا :  
« لا بد للمرأة قيما يشرع فيه من فاتحة يستهل بها ، وخطة  
يسير عليها ، وغاية يرمى إليها » . أما فاتحتنا فحمد الله  
على ما أسبغ من نعمه ، وأفاض من كرمه . والتوسل إليه  
أن يلهمنا الصواب ، وفصل الخطاب ، وأما خطتنا  
فالإخلاص فى غايتنا ، والصدق فى لهجتنا ، والاجتهاد  
فى وفاء حق خدمتنا . ولا غنى لنا فى ذلك عن معاضدة  
أصحاب الأقلام من كتبة هذا العصر فى كل صقع ومصر ،  
أما الغاية التى نرجو الوصول إليها ، فأقبال السواد على  
مطالعة ما نكتبه ، ورضاؤهم بما نحسبه ، واغضاؤهم  
عما نرتكبه . فإذا تبيح لنا ذلك كنا قد استوفينا أجورنا ،  
فننشط لما هو أقرب الى الواجب علينا . . . »

وعلى الرغم من دخول « الهلال » ميدان الصحافة  
الأدبية منافسة « للمقتطف » التى أنشئت قبلها بضعمة

---

(١) ذكر الأب لويس شيخو أن الهلال صدر فى تشرين الأول  
(أكتوبر ١٨٩١) . وهو وهم .

عشر عاما (٢) ، فقد استقبلت الرصيفة القديمة زميلتها الجديدة استقبالا كريما في باب « الهدايا والتقاريط » من عدد سبتمبر سنة ١٨٩٢ ص ٨٤٤ ، معرفة بها وبأبوابها ، مثنية على « منشئها الكاتب الفاضل جرجي أفندي زيدان » ، موجزة الحديث عن انسجام عبارتها وجمعها لأشتات الفوائد ، مثمينة لها أتم النجاح .

وقد ظل اسم « الهلال » وجرجي زيدان متلازمين حتى بعد وفاة صاحب الهلال سنة ١٩١٤ . وما أغفل شاعر أو كاتب أو خطيب هذا التلازم في حفل التأبين الذي أقيم لجرجي زيدان في نادي الاتحاد السوري في ٢٨ مايو سنة ١٩١٥ ، أي بعد عشرة أشهر من وفاته . فوجد الشاعر أحمد شوقي يقول :

قد أكمل الله ذياك « الهلال » لنا

فلا رأى الدهر نقضا بعه اكمال

ولا يزل في نفوس القارئ له

كرامة الصحف الأولى على التالى

فيه الروائع من علم ومن أدب

ومن وقائع أيام وأحبال

---

(٢) صدرت المقتطف أولا في بيروت سنة ١٨٧٦ عن المكتولين يعقوب جعوف ومارس نمز ، ثم انتقلت الى مصر بعد ذلك ليخضع سنابل حيث ظلت توالى إصدارها الى سنة ١٩٥٢ .

وفيهِ همه نفس زانها خلق  
هما لباغى المعالى خير منوال  
ونجد الشاعر حافظ ابراهيم يقول عن زيدان صاحب  
« الهلال » ، واليازجى صاحب « الضياء » :

وكم فزت من رب « الهلال » بحكمة  
وكم زنت من رب « الضياء » بىانى

### ثانيا : آثاره ومؤلفاته

لقد كان جرجى زيدان متعدد النواحي الثقافية ، فلم يقف بالمعرفة عند حد ، وقد هيأته ثقافته الطبية والصيدلية والطبيعية الأولى لكي يكون مؤرخا وأديبا ولغويا علمى المنهج . فهو مؤرخ أدب لم تجنح به عاطفة ولم يمل به خيال فى الأحكام ، وإنما هو صاحب عقلية علمية منهجية تجريبية . وقد ظهرت هذه العقلية فى أكثر ما كتبه وألفه من كتب . فحين أخرج لنا كتابه « تاريخ مصر الحديث » ، مبتدئا من تاريخ الفراعنة حتى العصر الحديث ، لم يكتب بالالكباب على الكتب يقرؤها ويستخرج منها مادة كتابه التى نسقها تنسيقا بديعا ، ولكننا رأيناه يتجه الى « المعاينة » و « المشاهدة » و « التجربة » ، كما كان يفعل الجاحظ ، وكما أوصى مؤرخنا « ابن خلدون » أنه يفعل المؤرخون حين يؤرخون . فنرى جرجى زيدان يحصل على ترخيص من وزارة الأوقاف بتفقد الآثار

العربية ، ثم يجشم نفسه عناء الرحلة والنقلة الى الآثار  
التي تحدث عنها في كتابه ، حتى يكون كلامه كلام الخبير  
المجرب ، ثم هو لا يبالى أن يرحل في سبيل « المعينة  
التاريخية » الى ما وراء « حلفا » آخر الحدود المصرية ،  
ويقول في مقدمته لكتاب « تاريخ مصر الحديث » : « فزرت  
معظم جوامع القاهرة وضواحيها ، ولا سيما ما كان منها  
قديمًا ، كجامع عمرو ، وجامع ابن طولون ، والجامع  
الأزهر ، وجامع السلطان حسن ، وجامع السلطان  
برقوق ، وجامع قايت باي ، وجامع الفوري وغيرها .  
وزرت ما هنالك من البنايات القديمة كالقلعة وما جرى  
مجرها ، وتسلفت ما صعب مسلكه منها ، ولا سيما أسوار  
القاهرة القديمة وأبوابها ، كباب النصر ، وباب الفتوح ،  
وباب الشعرية وغيرها . ومن هذه الأماكن ما قد تداعت  
أركانها وصعب الصعود اليه الا بالمخاطرة . فكثيرا ما كنت  
أخاطر بحياتي لهذه الغاية . ومن الآثار التي تفقدتها ،  
ما عدا الجوامع والمشاهد والتكيات والشوارع ، قصر  
الشمع أو دير النصارى في مصر القديمة ، ودار التحف  
العربية في جامع الحاكم بشارع النحاسين ، وغير هذه من  
الأماكن في القاهرة وضواحيها كالتناظر البخيرة وغيرها .  
أما الآثار المصرية القديمة فقد تفقدتها كلها أيضا .  
ولا سيما ما هو منها في مصر العليا ، مبتدئا من أهرام  
الجيزة بجوار القاهرة ، الى ما وراء وادي حلفا آخر حدود  
مصر ، فزرت خرائب سقارة ، وأصنا ، وطيبة ، والكرونك ،

ويبينان الملوك ، وجبل السلسلة ، وأنس الوجود ،  
وأبا سنبل وغيرها . ومثل ذلك آثار مصر السفلى مبتدئا  
بالمطرية ، فاتريب وغيرها . وفي مصر العليا فضلا عن  
الآثار المصرية القديمة وآثار استحكامات وبنائات بناها  
المماليك أو غيرهم في حال محاربتهم حكومة البلاد أو  
دفاعهم عنها . كل هذه الأماكن تفقدتها جيدا اتجاها للمعدات  
التأليف . . .

ومن هنا يتضح لك منهج جرجي زيدان في تأليفه ،  
فهو ليس جماع مادة ، ولا حاشد معارف ، بقدر ما هو  
محقق لها ومعين لها بالنظر ، ما استطاع الى ذلك سبيلا .

وتمتاز كتابات جرجي زيدان - وخاصة العلمية -  
بحسن عرضها ، وتنسيقها ، وتنظيم الأفكار فيها . ولعله  
تأثر في هذا بكتابات المستشرقين ودراساتهم ، فهو ينحو  
نحوهم من طول ما عاناه من مطالعة كتبهم وبحوثهم ،  
وقد وفق الله جرجي زيدان الى أن يضع معلوماته الغزيرة  
ودراساته الجادة في أسلوب علمي واضح مشرق العبارة ،  
في غير عمل ولا تصنع ولا تعقيد ولا غموض . فهو يؤدي  
اليك المصاني المرادة في بلاغ حسن بعيد عن الزخرفة  
والوشى . وينزل الالفاظ منازلها على أقدار موضعها من  
الكلام ، وفي ترسل سهل يسير لا معاطلة فيه ولا تكلف .  
وقد أحسن المفقور له أنطون الجميل نصت أسلوب جرجي  
زيدان بقوله : « من الكتاب من هم كالسيل الجارف



المروع ، يتدفق مرغيا مزبدا ، فيشب وثبات عظيمة ،  
وينحدر شلالات فخمة ، يقف عندها المرء متهيبا • ومنهم  
من يشبه ذلك الجدول المتفرق على الحصباء ، العاكس  
فى قاعه الصافى زرقة الماء ، يناغيه على ضفتيه الزهر  
الندى ، ويطرب الأسماك بخريزه المشجى • وليس زيدان  
ذلك السيل الجارف ، ولا هذا الجدول المتفرق ، بل هو  
يشبه النهر الهادى ، كنهه النيل مثلا فى واديه ، يسير بكل  
سكون ووقار ، فيحمل فى طياته الحياة والثروة ، فيحول  
الجلب خصبا ، والتراب تبرا • • • • • ومن هنا وجدت  
مؤلفات جرجى زيدان وكتاباتك ، وحتى رواياته ، سبيلها  
الى نفوس القراء فى كل أرض عربية أو تعرف العربية •

ونستطيع أن نقسم مؤلفات جرجى زيدان الى مؤلفات  
تاريخية ، ومؤلفات فى اللغة ، ومؤلفات فى تاريخ الأدب ،  
ومؤلفات فى الاجتماع ، وروايات • أما مؤلفاته التاريخية  
فهى :

- ١ - تاريخ مصر الحديث •
- ٢ - تاريخ التمدن الاسلامى •
- ٣ - تاريخ العرب قبل الاسلام •
- ٤ - تاريخ الماسونية العام •
- ٥ - تراجم مشاهير الشرق •
- ٦ - التاريخ العام •

- ٧ - تاريخ انكلترا .
- ٨ - تاريخ اليونان والرومان .
- ٩ - أنساب العرب القسما .
- أما مؤلفاته فى اللغة فهى :

- ١ - الفلسفة اللغوية .
- ٢ - تاريخ اللغة العربية .
- أما مؤلفاته فى الاجتماع فهى :
- ١ - علم الفراسة الحديث .
- ٢ - طبقات الأمم .
- ٣ - عجائب الخلق .

وليس له فى تاريخ الأدب الا كتابه الخالد :

• تاريخ آداب اللغة العربية ؛ فى أجزاء الأربعة •

أما رواياته فيبلغ عددها اثنتين وعشرين رواية تدور مع تاريخ العرب من الجاهلية ، ومع تاريخ الاسلام منذ الفتح إلى العصر الحديث •

وعلى الرغم من أن جرجى زيدان قد أفاد فى بحوثه ودراساته من كتب المستشرقين والأجانب ، فان كثيرا من كتبه ورواياته قد ترجم إلى لغات أجنبية وشرقية • ولا يقولن قائل ان بضاعة المهتشرقين قد ردت اليهم بهذه الترجمات ! فان كتب جرجى زيدان مملوءة بمعارف ومعلومات من استنباطات الرجل واجتهاداته الكثيرة الموقفة

التي لقي فيها المستشرقون وغير العرب أشياء جديدة عليهم . ويكفى أن نذكر هنا رأى العالم المصنف الدكتور يعقوب صروف فى مؤلفات جرجى زيدان على جملتها : « ... واستخلص من ذلك كتباً ممتعة فى آدابها ، تشهد له بسعة الاطلاع ، وأصالة الرأى ، والبراعة فى التبويب والتنسيق ، فكان لهذه الكتب شأن كبير شرقاً وغرباً ، وترجم بعضها الى كثير من اللغات الشرقية والغربية . ويبحث فى تواريخ دول الاسلام . وألف فيها كتاباً جليلاً ، وبنى على نوادرها سلسلة من الروايات التاريخية الفكاهية ، جمع فيها زبدة تواريخ تلك الدول على أسلوب لا يمله القارىء ... » (١)

### ثالثاً : كتاب تواريخ آداب اللغة العربية

تمتاز كتب جرجى زيدان فى التاريخ والأدب واللغة والسير والتراجم بأصالتها ، وبأنها أثرت المكتبة العربية ، وبأنها فتحت فى البحث العلمى ميادين جديدة لم يكن للناس فى عهده بها عهد . ويكفى لبيان حيوية هذه الكتب أنها شغلت العلماء والباحثين والناقدین بنقدھا ومناقشاتھا . والكتاب الجيد هو الذى يثير من القارئ ما لا يذوق للناس شيئاً الى السكون عنه . وقد كان جرجى زيدان من العلماء الذين يرحبون بالنقد ولا تضيق صدورهم به . وكثيراً ما رأينا يستحث العلماء على نقد

(١) مجلة المقتطف - عدد سبتمبر سنة ١٩١٤ - ص ٢٨٤ .

فى عصره - ولا يزالون يفعلون - ابقاء على الود وإثارة للمعاقبة ٠٠٠ وما يؤكد هذه الحقيقة أنه لما أصدر روايته « الملوك الشارد » فى سنة ١٨٩٢ أهدى نسخة منها إلى صديقه الدكتور يعقوب صروف رئيس تحرير المقتطف رجاء الكتابة عنها . وندع الدكتور صروف يكمل يقية الحديث قائلا : « تلقينا بالأمس نسخة من رواية الملوك الشارد التى وضعها جناب صديقنا الأديب جرجى أفندى زيدان ، فاعتذرنا عن انتقادها وأردنا أن نقرطها بذكر موضوعها وإظهار محاسنها ، والأعضاء عما نظنه عيبا فيها ، فأبى إلا أن ننتقدها انتقادا ، فأجبنا الطلب وقرأنا الرواية على ما نحن فيه من كثرة الأشغال ، وضيق الوقت ، وعلقنا عليها السطور التالية ٠٠٠ » (١) .

ولما ظهر كتاب « تاريخ آداب اللغة العربية » سنة ١٩١١ صبر النقاد عليه حتى ظهر جزؤه الثانى بعد الأول فاستقبلوه بالنقد والتعليق والمناقشة - مما سنعرض له بعد قليل - ولكن مؤرخنا العظيم لم يجزع للنقد ، ولم يهتز له ، بل انتضى قلمه الهادى الرزين يرد الحجة بالحجة ويقرع البرهان بالبرهان فى أدب جم وعلم غزير ، وصبر جميل ، حتى لم تبعد من بين شفتيه لفظة نابية ٠٠٠ أو كلمة جارحة .

---

(١) مجلة المقتطف - السنة السادسة عشرة - سنة ١٨٩٢ -

والحق أن كتاب « تاريخ آداب اللغة العربية »  
لجرحى زيهان يعد رائدا في التأليف في تاريخ الأدب  
العربي على نهج لم يسبق إليه ؛ ومن هنا كان الاهتمام  
بهذا الكتاب ، لمكانته من الريادة في هذا الميدان .

والحق - أيضا - أن جهدا كريما في هذا الميدان  
قد سبق به الشيخ حسين المرصفي في كتابه « الوسيلة  
الأدبية » الذي تحدثنا عنه في العدد السادس من المجلد  
الرابع من « ثراث الانسانية » ، فقد خطا المرصفي خطوة  
- على صغرهما - في ميدان التأريخ الأدبي على حسب  
المصور ، لا على حسب الموضوعات ودراسة النصوص  
كما كان يفعل القدماء . وهذه حقيقة لا ينبغي أن يفوتنا  
التنويه بها في مقام التحقيق .

وجاء بعد الشيخ حسين المرصفي تلميذه في دار  
العلوم المرحوم حسن توفيق العدل الذي تخرج فيها سنة  
١٨٨٧ ، أي قبل وفاة أستاذه المرصفي سنة ١٨٩٠ بثلاث  
سنوات . فتنبه الى ما في تاريخ الأدب حسب المصور من  
مزية . وأكد هذا المعنى في نفسه ما أتبع له من بحث في  
ألمانيا واتصال بالمستشرقين هناك ، وخاصة « بروكلمان »  
الذي كان قد وضع كتابه في تاريخ الأدب العربي على  
طريقة المصور ، وإن كان لم يظهر مطبوعا الا في سنة  
١٨٩٨ . وأعجب المرحوم حسن توفيق العدل بهذه  
الطريقة ، فلما عاد من ألمانيا ليشتغل بالتدريس في دار  
العلوم قسم هذه الطريقة الى طلبته فيها على هيئة مذكرات

عنوانها « تاريخ آداب اللغة العربية » . ويذكر المرحوم الأستاذ محمد عبد الجواد أنها طبعت بعد وفاته سنة ١٩٠٦ بمطبعة مدرسة الفنون والصنائع الخديوية (١) .

وجاء المرحوم محمد بك دياب - وهو من رجال دار العلوم أيضا - فأصدر في التاريخ الأدبي على وفق العصور كتابه الموسوم : « تاريخ آداب اللغة العربية » الذي ظهر في جزئين سنة ١٨٩٩ - ١٩٠٠ م . وانتهى القرن التاسع عشر بهذه الكتب الثلاثة في تاريخ الأدب العربي ، على حسب العصور ، ألفها ثلاثة من أساتذة دار العلوم أو أبنائها .

وجاء القرن العشرون فإذا بالأستاذ محمد حسن نائل المرصفي (٢) يصدر في سنة ١٩٠٨ كتابه : « أدب اللغة العربية » مرتبا توتيبا زمنيا كذلك . وفي سنة ١٩٠٩ يظهر كتاب « أدبيات اللغة العربية » لجماعة من أبناء العلوم هم محمد عاطف ، ومحمد نصار ، وعبد الجواد عبد المتعال . ولا يطول بنا الزمن بعد هذا أكثر من عامين

---

(١) مجلة الكتاب - عند يوليو سنة ١٩٤٧ - ص ١٢٨٠ .

(٢) كان الشيخ محمد حسن نائل المرصفي من نوابغ الأدباء في وقته ، وهو أزهري ، ولم يتعلم في دار العلوم كما ذكر ذلك الخطا خير الدين الزركلي في « الاعلام » ونقل الخطا عنه عمر رضا كحالة في « معجم المؤلفين » . ومن آثاره في الصحافة الأدبية مجلة « الجديد » التي كانت تحفة رائعة . توفي سنة ١٩٢٥ .

اثنين حتى نرى مؤرخنا جرجى زيدان يصدر كتابه « تاريخ  
آداب اللغة العربية » على نحو واسع مبسط مفصل لم  
يألفه الناس فيما صدر قبله من كتب فى تاريخ الادب  
العربى . ويظهر الجزء الأول من هذا الكتاب فى سنة  
١٩١١ بهذا الاسم الجديد لهذا العلم الذى هو من مبتكرات  
جرجى زيدان . وقد سبق جرجى زيدان المرحومين حسن  
توفيق العدل ومحمد دياب ومحمد حسن نائل المرصفي ،  
ومحمد عاطف وزملاءه الى تسمية هذا العلم بعلم « تاريخ  
آداب اللغة العربية » ، فانه فى سنة ١٨٩٤ وفى السنة  
الثانية من مجلة « الهلال » كان قد نشر قصولا تحت  
عنوان : تاريخ آداب اللغة العربية ، فكان يذلك أول  
واضع لاسم هذا العلم ، وعنه أخذ الاساتذة السابق  
ذكرهم عناوين كتبهم التى سبقوا بها فى الصدور والظهور  
منذ سنة ١٨٩٩ ، وان كان كتاب جرجى زيدان لم يظهر  
- على شكل كتاب - الا فى سنة ١٩١١ .

وقد يكون جرجى زيدان على حق حين يقول عن نفسه  
انه أول من كتب فى « تاريخ الادب العربى على هذا النحو » ،  
وانه أول من سمي هذا العلم باسم « تاريخ آداب اللغة  
العربية » ، فان الفصول التى بدأ بنشرها فى مجلة الهلال  
منذ سنة ١٨٩٤ تحت هذا العنوان الجديد ، هى أقوى  
مؤيد لدعواه ، على أن جهود هؤلاء الرواد الذين ذكرناهم  
فى هذا السبيل لا يجوز اغفالها أو التقليل من قدرها .

وقد استقبل الدكتور يعقوب صروف الجزء الأول من « تاريخ آداب اللغة العربية » بكلمة في مقتطف أغسطس سنة ١٩١١ تكاد تكون تقریظا للكتاب وعرضا موجزا له ، قدمها بهذه الأسطر : « لصديقنا جرجي أفندی زیدان - صاحب الهلال - فضلا لا ينكر على أبناء العربية ، بما ألفه فيها ، وآخر ما أتحفنا به الجزء الأول من كتاب « تاريخ آداب اللغة العربية » ، وهو يبحث في تاريخ آداب هذه اللغة في عصر الجاهلية وعصر الخلفاء الراشدين والعصر الأموي » .

واكتفى الدكتور صروف في كلمته عن الجزء الأول بالتقریظ والعرض ، فلما ظهر نقد الجزئين الأول والثاني لحفنة من أفاضل العلماء ، لم يجد « صروف » بدا - حين حديثه عن الجزء الثالث في عدد سبتمبر من المقتطف سنة ١٩١٣ - من أن يدخل ميدان النقد بكلمة وجيزة يقول فيها : « ولا شبهة في أن كثيرا من منقولاته وأحكامه يفتقر الى التحقيق والتمحيص ، ولكن ذلك يكون بعد هذا الجمع والتبويب . . » ويلاحظ ما في هذه الكلمة من كياسة ولباقة ، فقد رضى الناقد هنا بمرحلة الجمع والترتيب - على ما فيها من مأخذ وأخطاء - على أن يأتي التحقيق بعد ذلك في مرحلة ثالية . . . ! والحق أن كلمة الدكتور صروف هنا كانت دفاعا عن صديق من صديق ، في معركة سبل عليه النقاد فيها سيوف نعلهم !



وتتجلى الروح العربية الخالصة في مؤلفات زيدان عامة ، وفي « تاريخ آداب اللغة العربية » خاصة ، فهو يدافع عن العرب في كل موقف ، ويفل في تقديرهم إلى درجة كبيرة ، ويضسمهم من حيث الثقافة والعقلية في مستوى لا يقل عن مستوى الأمم ذات الحضارات القديمة كالليونان والرومان ، وينفى عنهم ما قد توهمه البداوة جهالة وتخلقا . فيقول مثلا في موضع الحديث عن درجة ارتقاء عقولهم : « وقد يتبادر إلى الأذهان أن أولئك البدو كانوا أهل جهالة وحمجية ، لبعدهم عن المدن والقطائع للحرب والغزو . . . ولكن يظهر مما وصل إلينا من أخبارهم أنهم كانوا كبار العقول ، أهل ذكاء وبصاعة واختبار وحكمة . وأكثر معارفهم من ثمار قرائعهم ، وهي تدل على صفاء أذهانهم ، وصدق نظرهم في الطبيعة وأحوال الإنسان ، مما لا يقل عن نظر أعظم الفلاسفة » (١) ويذهب في تقدير حكمتهم درجة أخرى أكثر إغلاء في المرمى ، فيعد حكم زهير بن أبي سلمى في معلقته المشهورة مما « لا يقل شيئا عن أحكام أكابر الفلاسفة . . . » (٢) .

ثم يمضي جرجي زيدان في إعظام تقديره للعلوم عند عرب الجاهلية فيقرر « أن العرب عرفوا كثيرا من الأمراض

(١) تاريخ آداب اللغة العربية - الجزء الأول - طبعة سنة ١٩٥٢

- ص ٢٤ -

(٢) المصدر نفسه ، ص ٢٥ .

ومعالجتها ، ولأهيك بما عرفوه وتوسعوا فيه . من أحوال الأعضاء وأوصافها ، وهو من قبيل علم التشريح ، وهم يعبرون عنه بخلق الإنسان . وقد ألف أدباء المسلمين كتباً كثيرة في هذا الموضوع نقلاً عن العرب ، سيأتي ذكرها بين مؤلفات أهل اللغة . والمتأمل فيما حوته من أسماء الأعضاء وأوصافها يتبين له أن أولئك الجاهلين كانوا على معرفة بتشريح الأعضاء . . . » (١) .

وقد يلغ من غلو جرجي زيدان في هذا التقدير أن الدكتور شوقي ضيف - الذي عهد إليه تحقيق الطبعة الأخيرة من « تاريخ آداب اللغة العربية » والتعليق عليها ، والاضافة إليها - وجد نفسه مضطراً إلى أن يعلق على هذا الغلو قائلاً : « ينبغي ألا نبالغ في معرفة عرب الجاهلية بالطب ، فإن ما كان عندهم من ذلك لا يتجاوز ملاحظات أولية بسيطة » (٢) !!

ولم يخل جرجي زيدان بين العرب ومعرفة لهم تاريخ آداب اللغة العربية وسبقهم إليه ، كسبقهم في موضوعات أخرى . ويقرر - في هذا الشأن - أن كتب المتراجم التي ألفها العرب فيها كثير من علم تاريخ الأدب ، لأنهم يشفعون الترجمة بما خلقه المترجم له من الكتب ، ويبينون موضوعات هذه الكتب ، وقد يجلوون هذا

(١) المصدر نفسه ص ١٩٨ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ١٩٩ بالهامش .

التبيين الى وصفها (١) . وعد من هذه الكتب المتخصصة  
فى البحث عن المؤلفين ومؤلفاتهم كتاب « الفهرست »  
لابن النديم ، و « مفتاح السعادة » لطاشكبرى زاده ،  
و « كشف الظنون » عن أسامى الكتب والفنون « لحاجى  
خليفة » و « أبجد العلوم » لصديق حسن خان القنوجى  
الهندى من علماء المسلمين فى القرن التاسع عشر .

وعاد جرجى زيدان بعد قليل ليصحح الرأى فى هذا  
الموضوع الذى أثاره فقال أن هذه الكتب وأمثالها تعد من  
الماخذ الأساسية لدرس آداب اللغة ، ولكنها لا تصحح أن  
تسمى تاريخاً لها بالمعنى المراد بالتاريخ اليوم (٢) .

وتجلى القيمة الحقيقية لكتاب « تاريخ آداب اللغة  
العربية » لجرجى زيدان فى مزايا كثيرة تنكشف بادن  
نظرة عند القارئ المحقق المتفطن لقيمة ما يقرؤه ، وأول  
هذه المزايا ما هدف اليه جرجى زيدان من « بيان منزلة  
العرب بين سائر الأمم الراقية ، من حيث الرقى الاجتماعى  
والعقل » . ولم يتخل هذا الهدف عن عينى « زيدان »  
لحظة واحدة فى خلال الألف وخمسمائة صفحة التى  
يحتويها هذا الكتاب الضخم .

على أن جرجى زيدان لم يكتف - فى معرض إثباته

(١) مقدمة جرجى زيدان لكتاب تاريخ آداب اللغة العربية -

ص ٩ .

(٢) المصدر السابق ، ص ١٠ .

لحقيقة العقلية العربية الخصبة - بتقريرها فقط ، ولكنه  
يثبت بلوقائسح والأدلة ما تقلبت عليه عقول العرب  
وقرائحهم ، وما كان لهم من أثر في المصور المتعاقبة  
عليهم ، وما كان لتلك المصور وأحداثها من أثر في تاريخ  
تطورهم العقل والحضارى .

ولا يكتفى صاحبنا بالوقوف عند هذا الحد أو بلوغ  
هذا المبلغ ، ولكنه يقف عند كل علم من علوم العرب وقفة  
طويلة مستتالية ، يتابع فيها نشأته وتطوره ، ويراقب  
- مراقبة دقيقة واعية - نموه ونضجه وتشعبه وانحلاله  
أو ازدهاره . لعل ذلك فى الشعر الجاهلى ، وفى العلوم  
الطبيعية والرياضية فى العصر الجاهلى ، وفى الخطابة فى  
الجاهلية وصدر الاسلام . وفعل مثل ذلك وأكثر منه فى  
العصر الأموى والعباسى والمغولى والعثمانى والعصر الحديث  
الذى يبدأ منذ بداية القرن التاسع عشر . ففي النحو  
- مثلاً - نراه يتحدث عن نشأته ، وأول من علله ، وأول  
من ضبط قواعده وألف فيه ، ومذهب البصريين والكوفيين .  
وكل هذا فى معرض الحديث عن النحو فى العصر العباسى  
الأول . فإذا بلغ العصر العباسى الثانى عالج موضوع  
النحو والنحاة فيه معالجة ملائمة ، فإذا بلغ - بعد عشرات  
وعشرات من الصفحات - العصر العباسى الثالث تناول  
موضوع النحو والنحاة فيه على ضوء ما تطور من دراسته ،  
مع بيان ما حدث فيه من تخلف أو توقف أو ابتكار ،  
وهكذا يبنى فى بقية المصور حتى العصر الحديث .

وهكذا يتناول الرجل كل علم ، وكل موضوع في كل عصر من عصور الأمة العربية ، فيلقى عليه من الأضواء ما يكشف عن حقيقته ونموه أو تخلفه .

ولا يرضى صاحبنا من الحديث عن موضوعات العلوم وفنون الأدب بهذا القدر ، ولكنه يقف عند رجال هذا الموضوع ، أو أعلام هذا الفن ، يترجم لكل واحد منهم ترجمة قد تقصر إلى بضعة من السطور وقد تطول إلى بضعة من الصفحات . فترجمته للإمام مسلم صاحب الجامع الصحيح في حديث الرسول عليه السلام تبلغ ستة أسطر (١) ، وترجمته للمؤرخ الأديب الشاعر صلاح الدين الصفدي صاحب كتاب « الوافي بالوفيات » تبلغ أربع صفحات أو تقاربها (٢) .

ومن المؤرخين والمؤلفين من يكتفى في تراجمه للرجال بذكر أخبارهم التي ينقلها عن مصادر ومراجع لا يرى ضرورة للإشارة إليها . ولكن جرجي زيدان قد أفاد من المستشرقين في هذه الناحية ، فهو يذكر في كل ترجمة المصادر والمراجع التي يمكن الرجوع إليها لمن يريد أن يتوسع في الموضوع ، أو لمن يريد أن يهتدى إلى مأخذ ومصادره . ولقد كان بعض المؤرخين العرب يكتفى بذكر المصادر والمآخذ جملة في صدر كتابه أو في مقدمته ،

---

(١) الجزء الثاني من تاريخ آداب اللغة العربية ، ص ٢٤٦ .

(٢) الجزء الثالث من - ص ١٧٤ - ١٧٨ .

كما فعل مؤرخنا المصرى العسقلانى « ابن حجر » فى كتابه « الدرر الكامنة » ، فى أعيان المائة الثامنة « المطبوع بإحيدر آباد الدكن بالهند سنة ١٣٤٨ هـ سنة ١٩٢٩ م ٠٠ ولكن جرجى زيدان يذكر المآخذ والمصادر عقب كل ترجمة لكل علم ، شاعرا كان ، أم خطيبا ، أم مؤلفا ، أم فقيها ، أم مفسرا ، أم محدثا ، أم لغويا ، أم صحافيا ٠٠٠

ولا يكتفى هنا بالمصادر العربية ، ولكنه يضيف إليها المصادر الأجنبية - أوروبية كانت أم أمريكية - ففى ترجمته - مثلا - للشاعر الجاهلى : « تأبط شرا » يذكر مآخذ الترجمة لحياته على هذا النحو قائلا : « وأخباره فى الأغاني ٢٠٩ ج ١٨ ، والشعر والشعراء ١٧٤ ، وخزائن الأدب ٦٦ ج ١ » وكتب عنه بور BAUR بالألمانية مقالة فى سيرة حياته وشعره ، فى المجلة الشرقية الألمانية سنة ١٨٥٦ ، (١) ٠

ولا تقتصر المصادر والمآخذ التى يسجلها جرجى زيدان فى تراجم الأعلام الأدبية على القديمة ، ولكن الرجل كان متابعا لأحدث الكتب فى وقته ٠ ففى ترجمته للمؤرخ بدر الدين العينى المتوفى سنة ٨٥٥ هـ يضيف الى مآخذ ترجمته كتاب « الخطط التوفيقية » لعل مبارك باشا ٠ وفى ترجمته للشاعر الجاهلى : المتلمس ، يضيف الى المصادر القديمة مصدرا معاصرا له وهو كتاب « شعراء

---

(١) تاريخ آداب اللغة العربية ، ج ١ ، ص ١٦٢ ٠

النضرائية ، للاب لويس شيخو اليسوعى المتوفى سنة  
١٩٢٧ •

وحين يذكر جرجى زيدان كتب المؤلفين والأعلام  
الذين يترجم لهم ، أو دواوين الشعراء الذين يتناولهم  
بالدراسة ، لا يكتفى بذكر أسماء تلك الكتب وعناوينها ،  
ولكنه يشير الى أماكن نسخها الخطية ان كانت مخطوطة ،  
والى أماكن طبعها وتاريخ الطبع ان كانت مطبوعة • وقد  
استعان فى ذلك العمل بالجهد الضخم الذى بذله المستشرق  
الالماني بروكلمان فى كتابه « تاريخ الأدب العربى » •  
ولكنه لم يكن فى الأمر كله عالة على بروكلمان ، فقد أفاد  
من رحلاته وزياراته هو المتعددة الى مكتبات أوربية كثيرة ،  
كما أفاد من تردده على « دار الكتب المصرية » واستثناسه  
الدائم بفهارسها • كما أفاد خاصة من مكتبة المرحوم  
أحمد تيمور باشا •

وتعد تعريفات جرجى زيدان بالكتب التى خلفها  
الفكر العربى الاسلامى على مر العصور حتى عصرنا الحديث  
الذى ظهر فيه كتابه - أدق وأوجز تقويم لهذه الثروة  
الطائلة من انتاج الثقافة العربية ، والعقلىة الاسلامية •  
فقد يقوم الكتاب أو ديوان الشعر فى سطر أو فى بضعة  
أسطر ، أو فى صفحة كاملة أو قريب منها ، فيقدم الى  
القارئ صورة صحيحة دقيقة عن الكتاب الذى يقومه •

ولا شك أن هذا التعريف للكتب التي ظهرت في العربية على مر العصور يعد مرآة صادقة صافية لتطور الحياة الفكرية عند العرب ، كما يعد مقياسا دقيقا لهذا التراث الضخم ، وميزانا مضبوطا لمد التيارات الفكرية العربية وجزرها .

واذ كان كثير من تلك الكتب التي وصفها جرجي زيدان حتى وفاته سنة ١٩١٤ قد تغير حاله الى الطبع يعد أن كان مخطوطا ، كما أن كثيرا من تراجم الرجال قد استحدثت فيها دراسات وكتب جديدة منذ وفاة جرجي زيدان حتى يومنا هذا ، وإذا كانت موضوعات البحث حتى عصر زيدان قد جد عليها دراسات جديدة لم تكن في عهده ، كما أن كشافا أدبية ولغوية وتاريخية قد ظهرت في الميدان منذ لقي جرجي زيدان ربه ، فإن طبعة جديدة منقحة مزيّدة من كتاب « تاريخ آداب اللغة العربية » كانت ضرورية . ولقد نهض بهذا العبء الضخم رجل من علمائنا حمال لمثل هذه الأعباء ، هو الدكتور شوقي ضيف الأستاذ بكلية الآداب جامعة القاهرة .

وظهرت الطبعة الجديدة من « تاريخ آداب اللغة العربية » بتحقيقات الدكتور شوقي ضيف وتعليقاته وتصويباته واستدراكاته وإضافاته الثمينة سنة ١٩٥٧ . ومن عجائب المقذور أن يقوم الدكتور شوقي ضيف بعد



أربعة وإربعين عاما بتحقيق أمنية الدكتور يعقوب صروف  
التي تمناها على المؤلف في حياته بتحقيق الكتاب  
وتحقيقه . ولا أحسب الدكتور شوقي ضيف قد بلغ  
الغاية من هذا ، ولكن مجهوده الضخم المضمّن يظهر واضحا  
على كل صفحة من صفحات الطبعة .

ومن مظاهر الروح العلمية في هذه الطبعة الجديدة  
« لتاريخ آداب اللغة العربية » أن الدكتور شوقي ضيف  
قد أسقط عنصر المجاملة من حسابه ، مع أن ولدي جرجي  
زيدان هما اللذان ندياه للقيام بهذا العمل . فنراه يصحح  
الخطأ في حرية تامة في التعبير . فقد عد جرجي زيدان  
الشاعر « عبد الله بن الهميلة » من شعراء الجاهلية .  
وهنا نجد في الهامش تعليقا من المحقق يقول فيه : « أخطأ  
المؤلف في عد ابن الهميلة من شعراء الجاهلية ، فهو  
إسلامي » (١) . ولا نمضي في سرد أمثلة من هذه التحقيقات  
الثمينة ، فهي كثيرة واضحة تشهد يعلم المحقق وسعة  
اطلاعه وطول مراجعته ومعاودته للمصادر والمراجع . ولكن  
يظهر أن الدكتور شوقي قد أجاز لنفسه التغيير والتعديل  
المطلق في مادة الكتاب . كما فعل في صفحة ٢٤ من  
الجزء الأول - مثلا - فقد أباح لنفسه أن يصلح قليلا في  
النص كما يعترف هو نفسه في الهامش . بل جاوز الدكتور

---

(١) تاريخ آداب اللغة العربية - ج ١ ، ص ١٧٨ .

شوقي ضيف الحد فى صفحة ٢٤٦. من هذا الجزء أيضا ،  
فوضع أسماء أربعة من رجال الحديث المشهورين فى العصر  
الأموى بدلا من أربعة آخرين مغمورين وضعهم جرجى  
زيدان فى الطبقات السابقة . وكان من الممكن أن ييقى  
الدكتور شوقي ضيف الأسماء الأربعة التى وضعها زيدان  
فى صلب الكتاب ، وأن يضع فى الهامش الأسماء الأربعة  
التي يراها أولى من غيرها . . . .

وكما أجاز الدكتور شوقي ضيف لنفسه الزيادة -  
حيث لا تجوز الزيادة - فى الكتاب ، فإنه أجاز لنفسه  
الحذف ، والحذف الكثير ، بلا داع يبرره ، ولا سبب  
يسوغه . ففى مقدمة جرجى زيدان للجزء الثالث التى يرد  
بها على منتقديه ، نرى المحقق الفاضل يحذف ما يقرب من  
أربع صفحات تتناول موقف الرجل من المنتقدين ، كما  
تتناول موضوع انتقاد « تاريخ آداب اللغة العربية » وأسماء  
ناقديه وإيجاز الرد عليهم . ولا يفوتنا هنا - للتاريخ  
فقط - أن نذكر أسماء هؤلاء المنتقدين ، وهم الأب لويس  
شيخو اليسوعى الذى نشر نقده فى مجلة المشرق ، والسيد  
كاشف الغطاء الشيعى النجفى وقد نشر نقده فى مجلة  
« العرفان » التى كان يصدرها أحمد عارف الزين فى صيدا ،  
والأب أنستاس مارى الكرمل ، وقد نشر نقده فى مجلة  
« لغة العرب » التى كان يصدرها فى بغداد ، وأستاذنا  
المرحوم الشيخ أحمد الاسكندرى الذى نشر نقده فى مجلة  
« المنار » فى سنتيها الخامسة عشرة والسادسة عشرة .

ونعود هنا فنؤكد قضية اهتمام جرجي زيدان بالنقد وإيادته بفائدته وعدم ضيق صدره به \* ومن مآثراته في هذا السبيل قوله : « لا جدال في أن الانتقاد أكثر فائدة من التكريط ، وقد يتبادر إلى الأذهان أن انتقاد الكتب يحط من قدرها أو يذهب بفضل أصحابها ، وهو خلاف الواقع . وإذا رأينا له مثل هذا التأثير أحيانا فلأن الكتاب المنتقد لم يكن يستحق عناية المنتقدين \* ولو ترك بلا انتقاد لكان أسرع إلى السقوط . أما الكتب الهامة فإنها تزداد بالانتقاد شيوعا ورواجا ، ويزداد أصحابها رسوخا في عالم الشهرة » (١) .

#### رابعاً : فصوص مختارة :

لعل كلام جرجي زيدان نفسه عن « تاريخ آداب اللغة العربية » وأقسامها يكون أصدق تعبير عن قضية كان الرجل أول من حمل لواءها بشمول واتساع وتفصيل ، فلنسمع هنا يقول : ( وإذا نظرنا إلى آداب اللغة العربية وأخوانها الساميات ، رأيناها تنطبق على ما تقدم بوجه اجمالي . أما عند التفصيل فأننا نجد بين آداب هذه اللغات وتلك فرقاً كالفرق بين طبائع الامتين . فالشعر عند الساميين أقدم آدابهم ، لكن أكثره غنائي ، وليس فيه من الشعر القصصى

(١) تاريخ آداب اللغة العربية - ج ٣ ، ص ٤ .

الأثف قليلة : أما التمثيل فيظهر لأول وهلة أنه بعيد عن آداب العرب ، ونستدعي أنه موجود فيها . . . ولا غرو إذا امتازت اللغات الأوربية بالشغف القصصى والتمثيلي ، فإن اللغة العربية وأحوالها تختلف بنوع من الآداب كبير الأهمية ، ليس منه في لغات الأفرنج الا غفلة ، تعنى « الأمثال » فأنها جزء مهم من آداب اللغات السامية ، ولا سيما العربية والعبرانية ، وتندرج في أسوأها .

وآداب اللغة العربية التي هي موضوع هذا الكتاب أغنى سائر الآداب السامية ، بل هي على الإجمال أغنى آداب سائر لغات العالم . . . لأن الذين وضعوا آدابها في أثناء التمدن الاسلامي أخلط من أمم شتى جمعهم الاسلام أو الدولة الاسلامية ، وفيهم العربى والفارسى والتركى والهندي والسورى والعراقى والمصرى والرومى والأرمنى والبربرى والزيجى والصقلبى وغيرهم . . . وكلهم تعربوا ونظموا الشعر العربى ، وألفوا الكتب العربية ، فى الأدب والنحو والتاريخ والطب والعلم والفلسفة ، فاحتوت آداب اللغة العربية بسبب ذلك على أحسن القرائح ، وشتات الأخلاق والآداب والطبائع ، وأدخلوا فيها كثيرا من أساليب السنن الأصلية بدون قصد أو تعمل . . .

... ونريد بتاريخ آداب اللغة العربية بسط ما قبلت عليه اللغة وآدابها من أقدم أزمانها الى الآن . . . فهى - بهذا الاعتبار - تقسم الى أطوار ، لكل منها شأن يمتاز عن بهواه .

وقد لاحظنا في تقسيم هذا التاريخ ما توالى على الأمة من  
الانقلابات السياسية أو الأدبية ، وما كان من تأثير ذلك على  
المواهب والقرائح .

ويمكن قسمة تاريخ آداب اللغة العربية حسب علومها  
وآدابها ، أو حسب العصر التي توالى عليها . ونريد  
بقسمتها حسب العلوم أن نستوفي الكلام في كل علم على  
حدة من نشأته إلى الآن ، على أن نبدأ بأقدمها ، وننتدرج إلى  
أحدثها . فنبدأ بآداب الجاهلية ، فنذكر تاريخ الشعر  
مثلا وتراجم الشعراء من نشأته ، وما تقلب عليه من الأدوار  
في الجاهلية والإسلام إلى اليوم . ونفعل مثل ذلك في  
الخطابة وغيرها من آداب الجاهلية ، وبالفرق والتفسير  
والأدب والنحو واللغة وغيرها من الآداب الإسلامية . وهكذا  
نفعل بالعلوم الدخيلة منذ دخولها وما تقلب عليها إلى  
الآن .

أما قسمتها حسب المصور ، فيراد بها الكلام عن العلوم  
كلها معا في كل عصر على حدة . وهذا الذي اخترناه في  
الكتاب ، لأنه يصور حالة المصور المختلفة ، وما يكون من  
تأثير السياسة وانقلاباتها في العلم والأدب . ولذلك فقد  
قسمنا تاريخ آداب اللغة العربية إلى قسمين كبيرين ، يفصل  
بينهما أهم انقلاب أصاب العرب من أول عهد تاريخهم إلى  
الآن . . نعتى ظهور الإسلام . فهي بهذا الاعتبار تقسم إلى

آداب اللغة قبل الاسلام وآدابها بعده . وقسمنا آدابها قبل الاسلام الى عصرين : عصر الجاهلية الأولى ، وعصر الجاهلية الثانية ، وقسمنا تأيخها بعد الاسلام الى عصر أو أطوار ، تناسب انقلاباتها السياسية أو الاجتماعية ، وهي :

- ١ - عصر صدر الاسلام .
- ٢ - العصر الأموي .
- ٣ - العصر العباسي .
- ٤ - العصر المقتولي .
- ٥ - العصر العثماني .
- ٦ - العصر الحديث .

وقسمنا العصر العباسي الى أطوار يحسب التقلبات السياسية كما ستراه في مكانه (١) .

وننتقل من هذا النص الى نص آخر يعرف فيه جرجي زيدان الشعر ، فيقول : ( الشعر من الفنون الجميلة التي يسميها العرب الآداب الرفيعة ، وهي الحفر والرسم والموسيقى والشعر . ومرجعها الى تصوير جمال الطبيعة . فالحفر يصورها بارزة ، والرسم يصورها مسطحة بالأشكال والخطوط والألوان ، والشعر يصورها بالخيال ، ويميز عن

---

(١) الجزء الاول ، من ٢٦ - ٢٨ .

اعجابنا بها وإدرياحنا اليها بالألفاظ ، فهو لغة النفس ،  
أو هو صورة ظاهرة لحقائق غير ظاهرة • والموسيقى كالشعر  
... هو يعبر عن جمال الطبيعة بالألفاظ والمعاني ، وهي  
تعبر عنه بالأنغام والألحان ، وكلاهما فى الأصل شيء  
واحد •

هذا هو تعريف الشعر فى حقيقته ، ولكن علماء  
العروض يريدون بالشعر الكلام المقفى الموزون ، فيحصرون  
حدوده بالألفاظ ، وهو تعريف للنظم لا للشعر ... وبينهما  
فرق كبير ، اذ قد يكون الرجل شاعرا ولا يحسن النظم ،  
وقد يكون ناطقا وليس فى نظمه شعر ... وإن كان الوزن  
والقافية يزيدان الشعر طلاوة ووقعا فى النفس ، فالنظم هو  
القالب الذى يسبك فيه الشعر ، ويجوز سبكه فى النثر •

وقد تقدم ابن خلدون خطوة أخرى فى تعريف الشعر ،  
فقال : « الشعر هو الكلام المبني على الاستعارة والأوصاف ،  
المفصل بأجزاء متفقة فى الوزن والروي ، مستقل كل جزء  
منها فى غرضه ومقصده عما قبله وبعده ، الجارى على  
أساليب العرب المخصوصة به » فهو يجعل التقفية والوزن  
من شروط الشعر ، ويشترط أيضا استقلال كل بيت منها  
بغرضه ، وهو تقييده لا باعث له ، اذ قد ترى فى الكلام  
المنثور معاني تؤثر فى نفسك تأثير الشعر ، وذلك كثير فى  
كلامهم ، والحكم فيه للنوق • ومن أصعب الأمور أن نعرف

الشعر ، ونجعل له حدوداً جامعة مانعة ، كما نعرف البصر  
أو النحر أو الفلك أو غيرها من العلوم والآداب . ولكنك  
إذا قرأت قولاً فيه خيال شعري تعرفت الشاعرية فيه ،  
وشعرت بلذة ذلك التعرف وطربت له . وقد يكون ذلك  
النثر قولاً ، وإنما أطربك ما فيه من أساليب الكناية أو  
الاستعارة . . . فإذا سبكته في قالب شعري زاد رونقا  
وطلاوة ، فإذا غنيتته على توقيع الألحان زدت طرباً به .  
فالوزن يزيد الشعر طلاوة ، من قبيل التوقيع الموسيقى  
في الألفاظ والحركات ، لا من قبيل المعنى .

فإذا قرأنا لبعضهم نثراً يصف به ذهوله في الحب ،  
فيقول : « إذا جئت دار الحبيب ليلاً لحاجة لي ألتمسها ،  
فلا أدخل الدار حتى أنسى ما جئت له » فهذا معنى شعري  
ترتاح إليه النفس ، لكن ارتياحها يكون أكثر إذا نظم ذلك  
المعنى شعراً ، كقول المجنون :

فيا ليل ! كم من حاجة لي مهمة  
إذا جئتكم بالليل لم أدر ما هيما

ويكون وقعها في النفس أشد إذا غنى عن لحن  
مطرب .

وعلى ذلك فيدخل في الشعر كثير من أقوال العرب  
التي نعلمها من قبيل الأمثال أو الحكم الماثورة المبنية على



الكناية ، كقولهم : « المرء بأصغريه لا ببرديه ، وعاد الأمر  
إلى نصابه ، وصاحت عصافير بطنه ، ونحو ذلك » .

فالشعر بالمعنى لا بالوزن والقافية ... وقد رأينا  
بعض متقدمي العرب يرون هذا الرأي فى تعريف الشعر ،  
فقد قال بعضهم : « الشعر كلام وأجوده أشعره » ولم يقيده  
بالوزن ولا القافية . وقال آخر : « الشعر شئ تعجيش به  
صدورنا ، فنقذفه على السنتنا » .

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٥٨٦١ / ١٩٩٦

---

ISBN — 977 — 01 — 4816 — 4



90

5

Bibliotheca Alexandrina



0334107

# مكتبة الأسرة



تسعر راسمي خمسون قرشا

بمناسبه

1996  
مهرجان القراءة للجميع